

№ 555

RU
РУЧНОЙ МИКСЕР
Руководство по эксплуатации

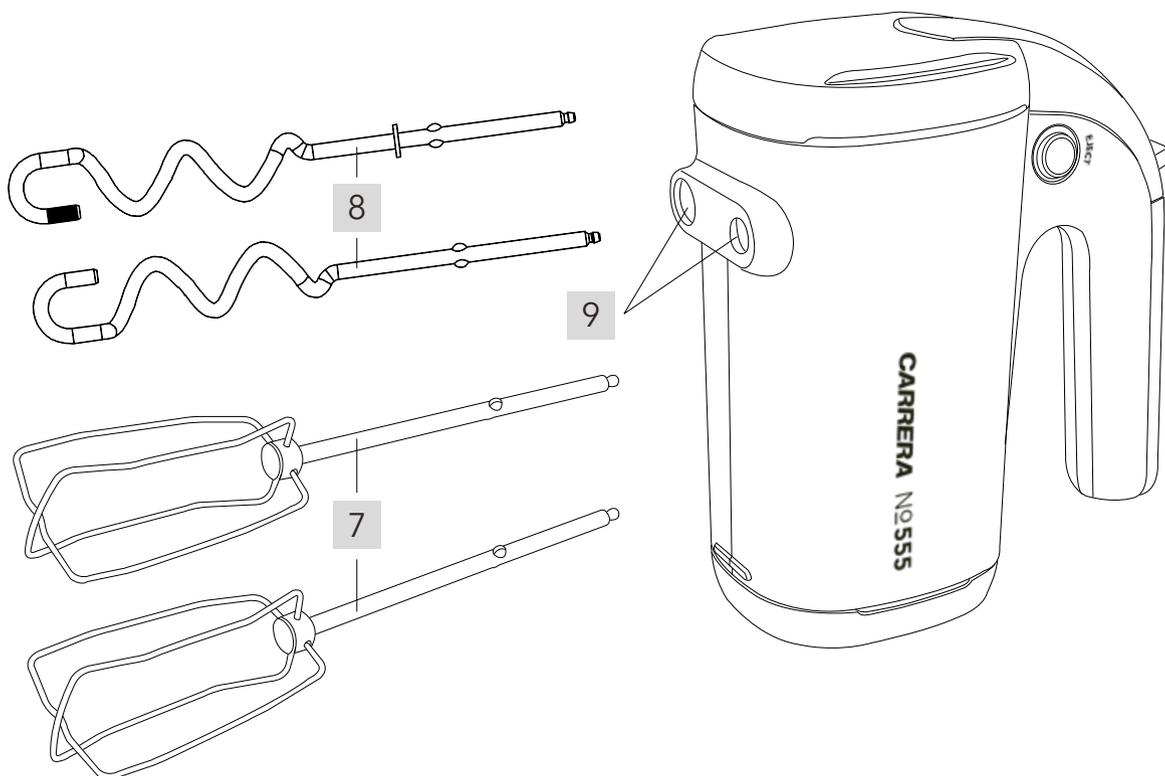
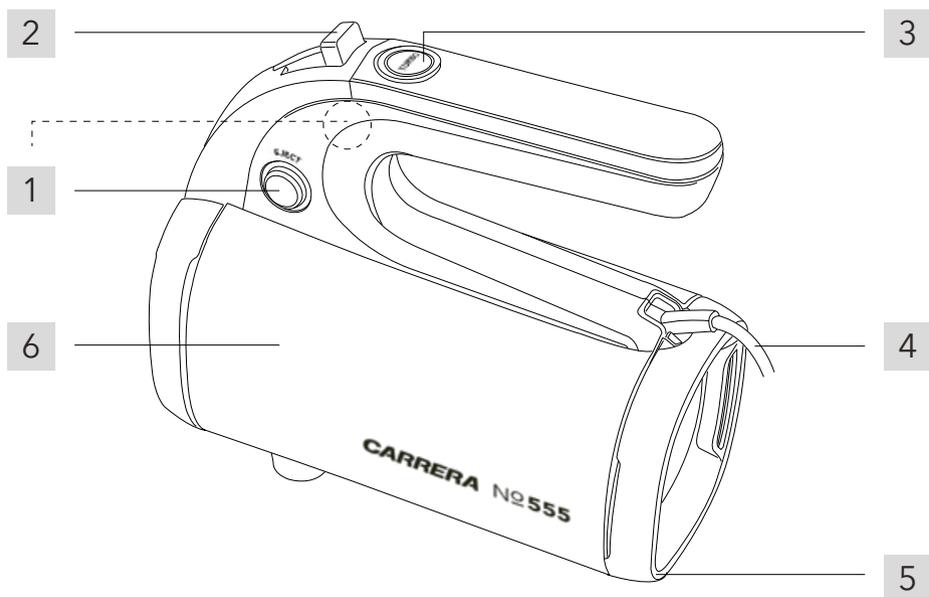


МОДЕЛЬ 17455011

CARRERA

РАЗРАБОТАНО В ГЕРМАНИИ

www.carrera.de



Спасибо!

Мы благодарим вас за использование продукции CARRERA и за возможность убедиться, что наш ручной миксер – это правильный выбор.

Единый подход

В основе всех устройств CARRERA лежит единая концепция.

Мы не делаем различий между полами – никакого розового цвета для женщин или синего для мужчин. С каких пор качество и производительность связаны с полом?

Мы стремимся создавать удобные, красивые и эффективные устройства, в которых высокие технологии сочетаются с удобством для пользователей. Вы будете наслаждаться ими с момента первого включения и в течение многих лет. Высокая производительность обусловлена не только мощным двигателем, но и эффективным взаимодействием всех компонентов устройства.

Мы называем это «прорывом в стиле CARRERA».

И хотя, казалось, бы в этом нет ничего кардинально нового, мы стремимся доводить до совершенства действительно необходимые вещи и освобождаться от всего, что не является важным.

Это наш стиль работы. Этот принцип лежит в основе всех устройств CARRERA.

СОДЕРЖАНИЕ

01. УСТРОЙСТВО	6
02. КОМПЛЕКТАЦИЯ	6
03. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	7
04. ПРИМЕЧАНИЯ	10
05. ПРИМЕНЕНИЕ	11
06. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
07. ХРАНЕНИЕ	13
08. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	13
09. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14
10. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	14
11. УТИЛИЗАЦИЯ	14
12. ГАРАНТИЙНОЕ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	15

01. УСТРОЙСТВО

- 1 Кнопка отсоединения насадок (с обеих сторон)
- 2 Переключатель вкл. / выкл. и переключатель для 4 настроек скорости
- 3 Кнопка турбо-ускорения
- 4 Кабель с вилкой для подключения к сети
- 5 Нескользящее резиновое кольцо
- 6 Блок двигателя
- 7 Венчики
- 8 Насадки для замешивания теста
- 9 Гнездо для установки насадок

02. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Аккуратно извлеките прибор и принадлежности из упаковки.
- Проверьте комплект поставки на предмет наличия всех комплектующих и возможных повреждений при транспортировке.
- Сохраните оригинальную упаковку. Вы можете использовать ее для хранения прибора, если не собираетесь использовать его в течение длительного периода времени.

При распаковке убедитесь, что следующие элементы находятся в комплекте:

- 1 электрический ручной миксер
- 2 венчика
- 2 насадки для замешивания теста

03. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Назначение

Электрический ручной миксер предназначен исключительно для смешивания пищевых продуктов и/или для замешивания теста.

Примерами бытовых приборов являются приборы для типичного бытового применения, которые используются в домашних условиях и могут также использоваться неспециалистами для типичного бытового применения ...

... в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

... в сельскохозяйственных предприятиях;

... посетителям в гостиницах, отелях и в других жилых помещениях;

... в хостелах.

Возможное использование не по назначению

Не используйте прибор для обработки каких-либо предметов или веществ, кроме пищевых.

Указания по безопасному использованию

- При использовании электроприборов необходимо соблюдать основные инструкции по технике безопасности, чтобы снизить риск пожара, поражения электрическим током и получения травм.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили соответствующие инструкции, позволяющие им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающие им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистка и пользовательское обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
- Детей младше 8 лет следует держать подальше от прибора и шнура питания.
- Если шнур питания данного прибора был поврежден, то его необходимо заменить у изготовителя, в отделе обслуживания клиентов изготовителя, или обратившись к специалисту с аналогичным уровнем знаний, чтобы избежать каких-либо опасностей.
- Отключайте шнур от розетки:
 - ... всякий раз, когда прибор остается без присмотра,
 - ... перед сборкой или разборкой прибора и
 - ... перед чисткой прибора.

- Вытаскивайте вилку из розетки, когда прибор не используется, даже если это происходит лишь на короткое время.
- Не используйте устройство с повреждениями сетевой вилки или сетевого шнура.
- Выключите прибор и отсоедините его от сети перед заменой любых принадлежностей или насадок, которые перемещаются во время работы.
- Всегда вынимайте сетевую вилку из розетки перед установкой или снятием венчиков или насадок для замешивания теста по завершению работы или когда вы оставляете прибор без присмотра, перед чисткой, перед уходом из помещения и при возникновении неисправности. При отключении прибора не тяните за сетевой шнур.
- Не эксплуатируйте прибор без перерыва более 10 минут или 5 минут в случае труднообрабатываемых ингредиентов. Перед возобновлением работы дайте прибору остыть до комнатной температуры.
- Будьте осторожны при добавлении горячих жидкостей в чашу для смешивания, так как они могут вылиться из-за выходящего пара.
- Перед первым использованием прибора очистите все детали и поверхности, которые соприкасаются с пищевыми продуктами (см. главу “ЧИСТКА И УХОД”).



ОПАСНО! Дети

Упаковка не предназначена для использования в развлекательных целях. Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. . Опасность удушья!



ВНИМАНИЕ: домашние животные

Электроприборы представляют опасность для домашних животных. Кроме того, животные могут нанести прибору повреждения. По этой причине держите электроприборы вне досягаемости животных.



ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током из-за высокой влажности



Защищайте прибор от влаги, капель или брызг воды. Опасность поражения электрическим током.

Никогда не погружайте прибор, кабель питания и сетевую вилку в воду или другие жидкости. В противном случае, существует риск поражения электрическим током.

- Не используйте прибор на влажной поверхности и не прикасайтесь к нему мокрыми руками.
- Если жидкость попала в корпус прибора, то немедленно извлеките вилку сетевого шнура из розетки. Перед повторным использованием прибора тщательно осмотрите его элементы.



ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током

Запрещается использовать прибор, если он сам или его шнур питания имеют видимые повреждения, а также если прибор падал на пол или другие поверхности.



Расположите шнур питания таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться об него.

- Подключайте шнур питания только к правильно установленной, легкодоступной настенной розетке с заземляющим контактом и напряжением, соответствующим значениям, приведенным на заводской табличке. Настенная розетка должна оставаться легкодоступной даже после подключения.
- Следите, чтобы сетевой шнур не прикасался к острым кромкам мебели или к горячим поверхностям. Не обматывайте соединительный кабель вокруг прибора (опасность обрыва кабеля!).
- Прибор не полностью отключается от электросети при выключении кнопки. Чтобы полностью отключить его, вытяните шнур питания из розетки.
- Убедитесь, что шнур питания не застрял и не придавлен предметами, находящимися рядом.
- Чтобы избежать возможных рисков, не вносите какие-либо модификации в продукт.
- Ремонт должен проводиться в специализированной мастерской или осуществляться сервисным центром.
- При извлечении шнура питания из настенной розетки всегда беритесь за вилку и никогда не тяните сам шнур питания.
- Отключайте шнур от розетки:
 - ... после каждого использования,
 - ... всякий раз, когда возникает неисправность,
 - ... если вы не используете прибор,
 - ... перед очисткой прибора,
 - ... во время грозы.



ОПАСНОСТЬ получения травмы

Не прикасайтесь к движущимся частям и никогда не кладите какие-либо предметы в чашу для смешивания во время работы прибора.

- Во время работы прибора держите длинные волосы, шарфы и т.п. подальше от него.



ВНИМАНИЕ! Риск ошпаривания

Соблюдайте осторожность при обработке горячих жидкостей. Они могут выплеснуться во время обработки и вызвать ожоги.

- Никогда не обрабатывайте горячее масло или жир.
- Никогда не используйте блендер для обработки очень горячей пищи. Перед обработкой горячих продуктов дайте им остыть не менее чем до 80°C.
- Если вы собираетесь смешивать продукты в кастрюле, снимите ее с варочной поверхности.



ВНИМАНИЕ! Материальный ущерб

Используйте прибор только с оригинальными аксессуарами.

- Не подсоединяйте венчики или насадки для замешивания теста к моторному блоку, если не выдернута вилка из розетки.
- Насадки с разными функциями не должны использоваться одновременно.
- Никогда не оставляйте прибор включенным дольше, чем это необходимо для приготовления смешиваемых продуктов.
- Не используйте ручной миксер, не вставив его в перемешиваемую пищу.
- Не используйте никаких жестких или абразивных чистящих средств.

04. ПРИМЕЧАНИЯ

- Перед первым использованием чайника внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и убедитесь, что соблюдаете указания по технике безопасности!
- Прибор должен использоваться только в соответствии с инструкцией. Производитель или авторизованный дилер не несут ответственности за ущерб, возникший в результате любого использования прибора не по его назначению.
- Сохраните инструкцию в справочных целях.
- Если вы передаете чайник другому лицу, то необходимо также передать эту инструкцию.

Предупреждения, указанные в инструкции

В данной инструкции по эксплуатации будут использоваться следующие предупреждения:



ОПАСНО! Высокий риск: несоблюдение этого предупреждения может привести к травме.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Умеренный риск: несоблюдение этого предупреждения может привести к травме или серьезному материальному ущербу.

 **ВНИМАНИЕ:** Низкий риск: несоблюдение этого предупреждения может привести к незначительной травме или материальному ущербу.

ЗАМЕТКА: обстоятельства и особенности, которые должны соблюдаться при обращении с прибором.

05. ПРИМЕНЕНИЕ

 **ОПАСНО!** Вынимайте вилку из розетки всякий раз, когда вы вставляете или извлекаете насадки или откладываете ручной миксер в сторону.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте венчик и насадку для замешивания теста одновременно.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Не эксплуатируйте прибор без перерыва более 10 минут или 5 минут в случае труднообрабатываемых ингредиентов.

Перед возобновлением работы дайте прибору остыть до комнатной температуры.

- Перед первым использованием очистите венчики и насадки для замешивания теста. Промойте все съемные части и тщательно просушите их.
- Слегка повернув, вставьте венчики **7** или насадки для замешивания теста **8** в указанные отверстия до тех пор, пока они не зафиксируются со звуковым щелчком.
Два отверстия отличаются по размеру, поэтому при вставке деталей невозможно их перепутать.
- Пожалуйста, убедитесь, что переключатель включения/выключения находится в положении **0** (выкл.).
- Подключите сетевой шнур.
- В зависимости от количества смешиваемых ингредиентов перелейте их в подходящую емкость (например, миску для смешивания или чашу).
- Погрузите венчики или насадки для замешивания теста в миску/чашу. Используйте переключатель включения/выключения **2** и настройку низкой скорости, чтобы запустить ручной миксер.
Теперь выберите более высокий уровень скорости, чтобы приступить к приготовлению.

- **Кнопка turbo boost 3** немедленно обеспечивает полную мощность вашего электрического ручного миксера. Нажмите и отпустите эту кнопку, чтобы перемешивать с короткими, высокоскоростными интервалами.
- Как только закончите, переведите переключатель включения/ выключения **2** обратно в положение **0** (выкл.).
- Извлеките сетевой шнур.
- Извлеките венчики или насадки для замешивания теста, нажав кнопку извлечения **1** одновременно с **обеих сторон**.

Замешивание теста

Этот прибор обладает большей мощностью, чем обычные ручные миксеры, что позволяет обрабатывать продукты за довольно короткое время. Например, чтобы смешать 950 г муки с 650 мл воды с помощью насадки для теста, требуется всего 4 минуты.

Взбивание яичных белков

Взбивание 4 яичных белков займет не более 10 минут. После завершения работы необходимо дать прибору остыть в течение 30 минут, прежде чем возобновить его использование.

06. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током из-за высокой влажности



Перед очисткой блока двигателя влажной тканью выньте вилку из розетки. Запрещается погружать корпус, основание, шнур питания и вилку в воду или другие жидкости.



ВНИМАНИЕ! Материальный ущерб

Не используйте никаких жестких или абразивных чистящих средств.

После каждого использования

Очищайте прибор после каждого использования. Если ждать слишком долго, уборка становится неоправданно сложной и, в крайнем случае, очень обременительной. Сильное загрязнение может привести к необратимому повреждению прибора.

1. Извлеките вилку из розетки.
2. Отсоедините венчики или насадки для замешивания теста от моторного блока.

3. При необходимости протрите блок двигателя и шнур питания влажной тряпкой. Затем протрите их насухо.
4. С помощью губки и жидкости для мытья посуды очистите венчики или насадки для замешивания теста. Промойте все съемные части и тщательно просушите их.

ПРИМЕЧАНИЯ:

После смешивания очень соленых продуктов следует немедленно промыть венчики или насадки для замешивания теста чистой водой.

Обесцвечивание пластиковых деталей, вызванное некоторыми продуктами питания, можно удалить с помощью нескольких капель пищевого масла.

5. Полностью высушите все детали перед тем, как помещать прибор на хранение или снова использовать его.

07. ХРАНЕНИЕ



ОПАСНО! Дети

Храните прибор в недоступном для детей месте.

- Не обматывайте соединительный шнур вокруг прибора (опасность обрыва кабеля!).

08. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ОПАСНО! Никогда не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно.

При возникновении неисправности вынимайте вилку из розетки.

Неисправность:	Способ устранения:
Прибор не работает	Прибор подключен к розетке?
	Проверьте подключение.
Прибор выключается во время работы	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите прибор и выньте вилку из розетки. • Дайте прибору остыть в течение 30 минут. • Снова включите прибор.

Если у вас возникла проблема, которая не указана в данной инструкции, пожалуйста, обратитесь в наш сервисный центр или центр обслуживания клиентов. Ремонт должен выполняться только в специализированной мастерской.

09. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	№ 555
Артикул номер	17455011
Напряжение питания	220-240 В, 50/60 Гц
Степень защиты	□ / класс II
Мощность	300 Вт

CARRERA является зарегистрированным товарным знаком. В ходе улучшения продукта мы оставляем за собой право вносить технические и визуальные изменения в прибор и его аксессуары.



TÜV SÜD подтверждает, что электрический ручной миксер безопасен при предсказуемых условиях использования.

10. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

CE Знак CE был нанесен в соответствии с соответствующими европейскими директивами.

Декларация о соответствии находится у дистрибьютора:

Аквариус Германия ГмбХ

Ул. Вайсенбургер, 25 · 81667 Мюнхен · ГЕРМАНИЯ

(Это не служебный адрес!)

11. УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ указывает на то, что в Европейском Союзе прибор должен быть утилизирован в отдельном пункте сбора отходов. Это относится к изделию и всем аксессуарам, обозначенным этим символом. Приборы, помеченные как таковые, не могут быть выброшены вместе с обычными бытовыми отходами, но должны быть доставлены в пункт сбора для утилизации электрических и электронных приборов.



Упаковка

Если вы хотите утилизировать упаковку, убедитесь, что вы соблюдаете экологические нормы, действующие в вашей стране.

12. ГАРАНТИЙНОЕ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Как производитель, мы несем ответственность за качество и функциональность нашей продукции. На этот прибор мы предоставляем гарантию сроком на 12 месяцев, которая вступает в силу с даты покупки.

В течение этого гарантийного срока мы по своему усмотрению и бесплатно устраним все дефекты, основанные на материальных или производственных недостатках, путем ремонта или замены прибора.

Гарантийное обслуживание будет оказано только при предъявлении документа, подтверждающего покупку.

Гарантия не распространяется на следующие компоненты: Элементы и детали, имеющие естественный износ. Дефекты, влияющие на стоимость или удобство использования прибора лишь незначительно.

Дефекты, вызванные неправильным обращением или недостаточным обслуживанием прибора, дефекты, вызванные несоблюдением применимых мер предосторожности и данных, указанных на заводской табличке, а также дефекты, вызванные вмешательством не авторизованных лиц и использованием любых запасных частей, отличных от оригинальных запасных частей, или повреждения, вызванные в результате несчастных случаев, таких как пожар, вода или другие внешние воздействия. Ущерб, причиненный в результате коммерческого использования.

Организация, по гарантийному обслуживанию и принятию претензий:
ООО «МВМ», Россия, 105066, г. Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, корпус 20, этаж 5, помещение II, комната 3. Телефон: +7 (495) 644-28-48

Информация об условиях гарантии:

<https://www.eldorado.ru/spv>; <https://www.mvideo.ru/spv>

или по телефону:

Эльдорадо - 8 (800) 250 25 25; М.Видео - 8 (800) 600 77 75

Пожалуйста, обратитесь к нашей странице обслуживания www.carrera.de/service, чтобы узнать больше об обработке гарантии, претензий или часто задаваемых вопросов.

В случае возникновения вопросов о приборе, а также для заказа запасных частей или для получения поддержки при оформлении гарантии обращайтесь к нашим авторизованным сервисным партнерам.

CARRERA

РАЗРАБОТАНО В ГЕРМАНИИ

www.carrera.de